

主題：蒙主賜福的家 The Blessed Home with H.O.P.E.

經文：箴言 Proverbs 3:1-35

講員：陳偉明傳道 Pastor Jimmy Chan

傳譯：張靄玲牧師 Rev. Irene Cheung

2017.12.30/31

I. 引言 Introduction

1. 2017年即將成為過去，回顧這一年，你看過或聽過最難忘的說話/信息是甚麼？
2017 is coming to an end. Looking back, what are the most impressing words you have seen or heard in this year?
2. 如何讓你和你一家更蒙主祝福，又更能祝福別人呢？
How to renew yourselves and your family to make it not only a blessed one but also a blessing to others?
3. 「學祈禱，讀詩篇；學做人，讀箴言」
"Learn to pray through the Psalms; Learn to live wisely through Proverbs."

II. 蒙福的家 The Blessed Home with H.O.P.E.

1. **Humble ourselves in the Lord's presence** 謙卑在主的面前 (箴言 Proverbs 3:1-10)
2. **Obtain the Lord's Wisdom** 要得主的智慧 (箴言 Proverbs 3:11-20)
3. **Proceed in the Lord's assurance** 行在主的保守中 (箴言 Proverbs 3:21-26)
4. **Express the Lord's heart to others** 表現出主的性情 (箴言 Proverbs 3:27-32)

III. 結語 Conclusion

主賜福予行義和謙卑人的家

The Lord blesses the home of the righteous and humble. (箴言 Proverbs 3:33-35)

V. 建議回應行動 Suggested Next Steps

求主賜下智慧，讓你定意作出明智的選擇，讓你的家變得更美。
Make an intentional choice to make your home more beautiful. [參雅各書 James 1:5; 3:17-18]

1. 停止做傷害你的家/家人的事
Stop doing things that hurt your family/family members
2. 開始做一件事來幫助你的家成為使人蒙福的居所
Start to do something that makes your home a blessing to its family members and others.
3. 改變一些習慣來幫助你的家人更認識主
Change some habit(s) to help your family get to know God better.

~~~~~  
願你和你的家 -- 願我們城北堂這個主的家 -- 帶着活潑的盼望踏進  
2018年！

May you and your home, as well as the spiritual home of RHCCC, enter the  
New Year of 2018 with a living HOPE!  
~~~~~